

CONCESSIONS EN VUE À LA PAPETERIE ALMA

# Greenpeace relance les hostilités

/4 et 5

## Protégez la forêt boréale

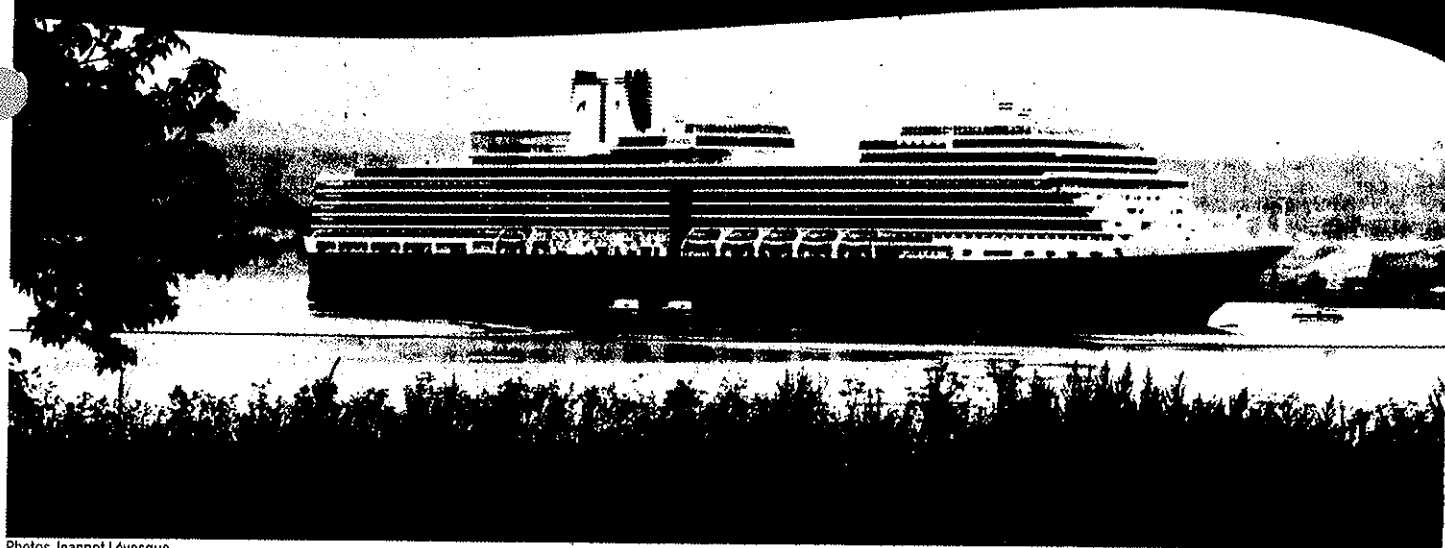
# LeQuotidien

Leader de l'information régionale

LE M/S EURODAM OUVRE LA SAISON

# DÉBARQUEMENT

Les visiteurs apprécient les forfaits terre et mer /2 et 3



Photos Jeannot Lévesque

**Jacques Brassard**  
varlope le Bloc /12

**Dure journée pour**  
l'équipe Harper /13

CHRONIQUE - La justice outrancière de Gilles Duceppe /11

**Gagnant de l'Assiette d'Or aux Fêtes**  
**Commandes 2008**  
Demandez le sushi FUSION au saumon grillé

Alma 418-480-4422 Chicoutimi 418-543-3355

**2 façons de gagner!**  
En ligne et en restaurant



# sputnik

JEUX VIDEO

1347, avenue du Pont Sud (coin du Pont Sud et de la Croix) 418-662-1100  
Carrefour St-Félicien 418-630-0000  
Promenades de Dolbeau-Mistassini 418-239-0900



## Maintenant disponible

NHL 2009



00744796

# Un premier débarquement

## L'absence d'un quai d'escale constitue un avantage... pour le moment

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

LA BAIE - Ça y est : avec l'arrivée du M/S Eurodam à La Baie, la saison des bateaux de croisières est officiellement débutée. Et si on en croit les témoignages recueillis, ni la pluie fine ni l'absence de quai n'ont empêché de nombreux touristes de débarquer sur la terre ferme pour participer à différentes excursions ou simplement faire quelques achats auprès des artisans.

Très précisément, il y avait à bord 2004 passagers et 872 membres d'équipage. Le bilan montre que de ce nombre, 1893 personnes ont débarqué à Saguenay.

La directrice du tourisme et des communications à Promotion Saguenay, Priscilla Nemy, était sur place tôt hier matin pour s'assurer que tout était en place pour accueillir les touristes et les diriger vers les autobus pour vivre différentes excursions. Elle confie d'ailleurs que l'absence de quai constitue plutôt un avantage pour l'organisation à terre, car les premiers à débarquer des navettes sont ceux qui quittent pour prendre part à l'une ou l'autre des activités proposées.

« Dès qu'ils arrivent, nous les prenons en charge et nous les dirigeons vers les autobus. Avec le quai, il faudra être plus vigilant pour les guider vers le point de départ de leur excursion. En attendant, ce sont les organisateurs sur les bateaux qui doivent s'assurer que les clients soient les premiers à débarquer », raconte M<sup>me</sup> Nemy.

Elle souligne que cette année, le voyageur québécois propose sensiblement les mêmes activités que l'an passé aux touristes, si ce n'est qu'il y a l'ajout d'une visite à Val-Jalbert. Hier matin, un autobus se rendait sur le site du Village Fantôme.

« Nous nous assurons que le voyageur connaisse les produits qu'il vend et nous l'accompagnons s'il y a des ajustements à faire, comme ajouter des rampes pour les chaises roulantes ou former davantage de personnel bilingue. Il y a des visites au Parc Saguenay, à Sainte-Rose-du-Nord, dans les économusées. Disons que ça prend une super logistique », confirme Priscilla Nemy.

### Forfait terre et mer

Parmi les forfaits très populaires, il y a celui offert par les Croisières Marjolaine. Les touristes partent de La Baie en autobus pour se rendre au Parc marin, puis reviennent en bateau, ou vice-versa. Le pro-

Baie sont déjà toutes vendues par le biais du voyageur.

« C'est une formule intéressante, car elle permet aux gens de voir autant la terre que la mer, et ce, dans un délai d'environ 4 h. Ça fait trois ans qu'on l'offre et évidemment, c'est une

d'autres circuits », raconte M. Picard, qui tenait à être présent pour s'assurer que tout allait rondement pour le départ des autobus et des bateaux.

Comme il s'agit de la première escale à vie du M/S Eurodam à La Baie, le maire de Saguenay Jean Tremblay et une délégation de Port-Saguenay ont été invités à monter à bord pour prendre part à une petite cérémonie protocolaire et procéder au traditionnel échange de plaque.

Le M/S Eurodam fait partie de la Holland America Line, la première ligne de bateaux de croisière qui a fait mouiller ses navires à La Baie, il y a trois ans. □

Très précisément, il y avait à bord 2004 passagers et 872 membres d'équipage. Le bilan montre que de ce nombre, 1893 personnes ont débarqué à Saguenay.

propriétaire de l'entreprise, Bertrand Picard, explique que les 1200 places offertes sur les huit bateaux qui feront escale à La

clientèle qui vient allonger notre saison, surtout après l'été que nous avons connu. Nous sommes en démarche pour proposer



Le propriétaire des Croisières Marjolaine, Bertrand Picard, explique que les 1200 places offertes dans les huit bateaux qui feront escale à La Baie sont déjà toutes vendues.

(Photo Jeannot Lévesque)



La directrice du tourisme et des communications à Promotion Saguenay, Priscilla Nemy, était sur place tôt hier matin pour s'assurer que tout était en place pour accueillir les touristes et les diriger vers les autobus pour vivre différentes excursions.

(Photo Jeannot Lévesque)

• Année d'opération : 2008 • Longueur du bateau : 285 mètres (935 pieds)  
• Capacité : 2104 passagers/800 membres d'équipage • Clientèle principalement américaine

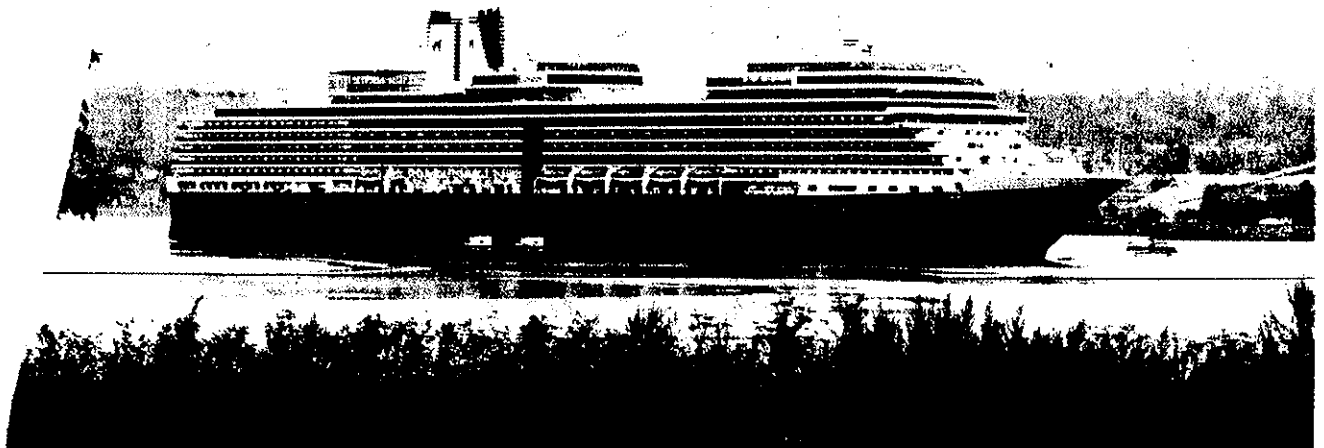
Durée de croisière : 10 ou 14 jours  
Départs de New York jusqu'à Québec et vice-versa

### SERVICES OFFERTS :

- Centre d'art culinaire où des chefs font des démonstrations et donnent des ateliers
- Plusieurs restaurants et cafés
- 1022 chambres dont 47 avec une véranda
- Un casino

- Un théâtre
- Un salon réservé aux adolescents
- Une piscine
- Le plus grand gymnase construit par Holland America Line
- Un centre de santé
- Un centre de photo

M/S EURODAM



(Photo Jeannot Lévesque)



Julie Rubin, son époux Rick et leurs deux enfants, Noah et Lila, ont choisi de faire un tour de ville dans l'autobus touristique de Saguenay.



Richard et Cynthia Emerick de San Diego en étaient à leur premier séjour dans la région et ils ont tenu à souligner l'accueil chaleureux des gens.



Dean et Sandy Razzano de la Floride avaient hâte de prendre part à leur excursion terre et mer.

## Autobus touristiques

# Les visiteurs aiment l'idée



Isabelle  
Labrie

ilabrie@lequotidien.com

LA BAIE - Des touristes qui ont débarqué hier matin auraient souhaité qu'on leur propose sur le bateau de croisière de courtes excursions, comme celle de l'autobus touristique de Saguenay, au coût de 10\$. Mais comme elle ne fait pas partie de la carte du voyageur, elle est offerte uniquement à quai.

L'organisme de développement économique Promotion Saguenay n'a pas monté lui-

même de forfaits, mais il a élaboré une brochure donnant aux gens tous les détails pour faire un tour de La Baie à pied. Il a également rendu disponible l'autobus touristique qui a été inauguré au cours de la saison estivale, dans lequel les croisiéristes peuvent embarquer pour un tour de ville.

« Il y a plusieurs excursions offertes sur le bateau qui durent plusieurs heures. Pour nous, avec de jeunes enfants, ce n'est pas approprié. Souvent, nous préférons prendre un taxi et partir pour un circuit individuel. Mais nous aurions aimé savoir qu'il y avait la possibilité de prendre l'autobus touristique avant même de débarquer », souligne Julie Rubin,

de Denver au Colorado. M<sup>me</sup> Rubin, qui s'exprime dans un français impeccable, voyage avec son époux Rick et leurs deux enfants, Noah et Lila. Elle est déjà venue à Tadoussac il y a une dizaine d'années et elle trouve la région très belle, très verdoyante.

Pour cette jeune famille, le fait de voyager par bateau comporte plusieurs avantages, dont ceux de voyager la nuit et de ne pas avoir à défaire les bagages tous les jours. Par contre, ils constituent presque un cas d'exception sur le M/S Eurodam.

« En tout, il y a seulement quatre enfants sur le bateau. Nous nous trouvons jeunes », raconte M<sup>me</sup> Rubin avec le sourire.

## Paysages

Les autres touristes ont également parlé de la beauté du paysage de La Baie, mais ils ne pouvaient s'avancer davantage, car ils ont été interrogés dès leur sortie du bateau.

« Notre excursion terre et mer semble très intéressante. Jusqu'à présent, tout est parfait, le service est très bon. Mais je m'ennuie de mon chien », confie avec humour Dean Razzano de la Floride, accompagné de son épouse Sandy.

Quant à Richard et Cynthia Emerick de San Diego, ils en étaient à leur premier séjour dans la région et ils ont tenu à souligner l'accueil chaleureux des gens. □

# Des commerçants à la hauteur

## ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

LA BAIE - La qualité des produits offerts. Voilà ce qui a séduit Madeline et Roger Hudson de la Californie.

Rencontrés alors qu'ils faisaient du magasinage sur le coup de 10h, dans le chapiteau de la zone d'accueil qui réunit plusieurs kiosques d'artistes et d'artisans, ils avaient déjà fait l'acquisition de quelques articles, dont un chandail pour leur fille et une sculpture de bois d'un capitaine de bateau destiné à leur demeure, provenant de Sculptures Hovington.

« Je n'avais jamais vu une telle pièce, mais elle s'intégrera très bien au thème du décor de notre maison. Elle est unique et de grande qualité. Tout ce que nous avons vu jusqu'à maintenant est très beau. Dans d'autres escales, nous avons vu des produits faits en Chine ou au Japon », raconte Madeline Hudson.

Le couple n'avait pas réservé d'excursion pour cet arrêt à La Baie, préférant garder une

telle activité pour Québec. Par contre, ils se promettaient de faire encore du magasinage après un aller-retour au bateau pour se délecter de leurs sacs. Ils voulaient se rendre au nouveau Marché d'automne, sur la rue de la Fabrique, qui est ouvert tous les jours où il y aura des navires de même que tous les samedis du 13 au 25 octobre.

« Pour nous, le fait qu'il n'y ait pas encore de quai ne représente pas un obstacle. Tout est bien construit, bien organisé et en plus, les gens sont charmants », conclut M. Hudson.

## Artisans

Pour leur part, les artisans sont d'avis que le quai leur amènera une nouvelle clientèle, celle qui ne visite pas la région et qui rechigne à prendre une navette pour venir à terre.

« J'ai hâte de voir l'impact, mais le quai simplifiera la descente des touristes », estime Pierre Beaudoin de Studio Instinct qui réalise des sacs et des accessoires de cuir.

Ce dernier réserve un espace



Marie-Hélène Haché crée des bijoux en fil d'argent. Elle croit que le succès réside en un coup de coeur d'un client pour une création en particulier.

depuis maintenant trois ans et il assure que les affaires sont bonnes. Il vend en moyenne pour 800\$ de produits à chaque escale d'un bateau.

Marie-Hélène Haché, avec ses bijoux en fil d'argent, est également sur place depuis trois ans. Comme Pierre Beaudoin, elle croit que le succès réside en un coup de coeur d'un client pour

une création en particulier.

« Il faut établir un lien de confiance, mais une vente, c'est le coup d'une émotion. En plus, les artisans vendent eux-mêmes leurs produits et les gens apprécient cette relation », souligne M<sup>me</sup> Haché. □

Photos Jeannot Lévesque